Thứ Năm, ngày 19 tháng 1 năm 2023
TỜ CHƯƠNG TRÌNH CỦA BUỔI HỌP THƯỜNG LỆ CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Dạng Nào: TỜ CHƯƠNG TRÌNH CỦA BUỔI HỌP THƯỜNG LỆ CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
Thời Gian: 5:30 p.m.
Số: Bình Thường #13 - 22/23

BUỔI HỌP THƯỜNG LỆ CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ VÀO NGÀY 19 THÁNG 11 NĂM 2023 SẼ ĐƯỢC THỰC HIỆN QUA ĐƯỜNG ĐIỆN THOẠI VÀ QUA ("ZOOM" VIDEO CONFERENCING). VĂN PHÒNG CỦA HỌC KHU VÀ PHÒNG CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ SẼ KHÔNG CÓ MỞ CHO CÔNG CHÚNG THAM DỰ VÀ THAM GIA VÀO BUỔI HỌP CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TẠI VĂN PHÒNG HỌC KHU. CÁC THÀNH VIÊN CỦA CỘNG ĐỒNG CÓ THỂ THAM DỰ VÀ GÓP Ý Ở BUỔI HỌP CÔNG KHAI QUA CÁC CÁCH SAU ĐÂY:

1. Zoom – Trực tiếp quay phim Buổi Họp của Ban Hội Đồng Quản Trị và người trong cộng đồng có thể dùng dấu "Giơ Tay" để hỏi để góp ý.
2. ZOOM MEETING CÓ THỂ DÙNG CÁCH SAU ĐÂY:
Tham Gia Trực Tuyến https://arusd-org.zoom.us/j/84567491125
One tap mobile
+16699006833, Meeting ID: 845 6749 1125# US (San Jose)
Kênh thông dịch tiếng Tây Ban Nha qua Zoom: www.arusd.org/zoomesp. Điện thoại gọi vào không dùng được dịch vụ này.
BUỔI HỌP CŨNG CÓ THỂ DÙNG LIVE STREAM NHƯ SAU:
1. Live stream Youtube English Channel "AlumRock TV"
https://www.arusd.org/alumrocktv
Để tuân theo với Đạo Luật Cho Người Hoa Kỳ Có Tật và Sắc Lệnh N-08-21, nếu quý vị cần sự giúp đỡ đặc biệt, Khuyết Tật-Có liên quan đến sửa đổi hay nhu cầu, gồm có các cách trợ giúp hay các dịch vụ để tham gia vào buổi họp của Ban Hội Đồng Quản Trị, xin vui lòng liên lạc với Văn Phòng của Tổng Giám Đốc Học Khu ở số (408) 928-6822 hãy gửi điện thư cho maribel.carrillo@arusd.org ngay lập tức để Học Khu sẽ sắp xếp và chuẩn bị thiết bị để tham dự vào buổi họp.

1. BUỔI HỌP CÔNG KHAI–BẮT ĐẦU VÀ ĐIỂM DANH

1.01 BẮT ĐẦU BUỔI HỌP / ĐIỂM DANH / CÔNG NHẬN ĐẤT ĐAI - Ban Hội Đồng Quản Trị của Học Khu Alum Rock Union Elementary School District xác nhận rằng các trường học và phòng ốc của Học khu nằm trên vùng đất của người Muwekma Ohlone, và Ban Hội Đồng Quản Trị cũng thừa nhận với sự tôn trọng và tôn kính Bộ Lạc Muwekma Ohlone của Vùng Vịnh San Francisco đối với việc chăm sóc các vùng đất này; ĐỌC LỜI THỀ TRUNG THÀNH VỚI HOA KỲ – CHỦ TỊCH ANDRES QUINTERO.

1.02 THẢO LUẬN VÀ/HAY SỬA ĐỔI TỜ CHƯƠNG TRÌNH. Ban Hội Đồng Quản Trị có thể sửa đổi các mục gồm có: nhưng không giới hạn, một thông báo là một mục trong tờ chương trình sẽ được xem là không hợp lệ, mục đó đã được bỏ ra, dời lại ngày, sắp xếp ngày lại hay đã bỏ ra khỏi Lịch Đã Chuẩn Thuận Rồi để được thảo luận riêng và biện pháp dùng.

1.03 ĐÓN CHÀO VÀ GIẢI THÍCH VỚI MỌI NGƯỜI: Bất cứ ai cũng có thể phát biểu ý kiến về mục nào trong tờ chương trình. Những ai muốn phát biểu ý kiến sẽ có cơ hội phát biểu ý kiến khi mục trong tờ chương trình được nói đến và thuyết trình trong buổi họp. Nếu ai muốn phát biểu ý kiến có thể dùng dấu "Giơ Tay" trong Zoom đã được ghi phía trên khi mục được nói đến. Mỗi người có hai phút để phát biểu ý kiến. Ban Hội Đồng Quản Trị có quyền giới hạn tổng số lời giải thích của công chúng cho bất cứ mục nào trong tờ chương trình mà không được quá 20 phút. Những ai muốn phát biểu ý kiến với Ban Hội Đồng Quản Trị về bất cứ vấn đề nào nằm trong phạm vi quyền hạn của Học Khu mà không có trong tờ chương trình sẽ có cơ hội phát biểu ý kiến ở mục 2.01 trong tờ chương trình được ghi dưới đây.

2. NHỮNG AI MUỐN PHÁT BIỂU Ý KIẾN CỦA MÌNH VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

2.01 NHỮNG CÔNG CHÚNG NÀO MUỐN PHÁT BIỂU Ý KIẾN MÀ KHÔNG CÓ Ở TRONG MỤC CỦA TỜ CHƯƠNG TRÌNH: XIN PHÉP ĐỂ ĐƯỢC PHÁT BIỂU Ý KIẾN VỚI BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ được đưa cho những ai muốn phát biểu ý kiến với Ban Hội Đồng Quản Trị về bất cứ vấn đề nào ở trong quyền hạn của Ban Hội Đồng Quản Trị mà không có trong tờ chương trình. (Nếu vấn đề thảo luận đã được ghi trong tờ chương trình này, xin vui lòng cho lời giải thích khi mục đó được nói đến.) Những ai muốn phát biểu ý kiến nằm trong quyền hạn của Ban Hội Đồng Quản Trị mà không có trong tờ chương trình nên dùng dấu "Giơ Tay" trong Zoom đã được ghi phía trên khi mục 2.01 được nói đến. Đạo Luật Brown Act không cho Ban Hội Đồng Quản Trị nói những mục nào không có ghi trong tờ chương trình nhưng Ban Hội Đồng Quản Trị có thể đưa cho nhân viên bất cứ yêu cầu bằng văn bản nào được đưa cho họ để nhân viên theo dõi vào lúc đó. Mỗi người có hai phút để phát biểu ý kiến. Ban Hội Đồng Quản Trị có quyền giới hạn tổng số lời giải thích của công chúng cho bất cứ mục nào trong tờ chương trình mà không được nói quá 20 phút. Các văn bản có thể được đề cập tới trong một buổi họp trong tương lai.

2. TRÌNH BÀY-THẢO LUẬN ĐẶC BIỆT, XEM XÉT VÀ/HOẶC HÀNH ĐỘNG

3.01 Ủy ban Công bằng chủng tộc sẽ cung cấp phân tích từ cuộc khảo sát Panorama (Chỉ là Thông tin)

3.02 Bảng điều khiển và Hệ thống hỗ trợ của California (Các trường được xác định để hỗ trợ) (Chỉ là thông tin).

3.03 Sự công nhận sau khi qua đời của ông Bud Jobe như là Amigo de Alum Rock trong quá trình 37 năm phục vụ cho Alum Rock, kể cả với tư cách là Hiệu trưởng Trường Tiểu học Lyndale.

3.04 Công nhận Tiến sĩ George Castro là "Amigo de Alum Rock" vì những đóng góp lâu dài của ông cho nền giáo dục khoa học của chúng ta, bao gồm chương trình MESA và Phòng thí nghiệm Khoa học của Trường Trung Tiểu học George.

3 3.05 Tháng Giêng là Tháng Công nhận của Hội đồng Trường là thời điểm để công nhận các thành viên hội đồng làm việc chăm chỉ của họ và giáo dục công chúng về vai trò quan trọng của hội đồng trường trong trường học và cộng đồng.

4. NHẬN XÉT VÀ TRUYỀN THÔNG

4.01 Hiệp Hội Quản Trị Viên của Alum Rock (ARAA).

4.02 Nghiệp Đoàn Teamsters.

4.03 Hiệp Hội Nhân Viên Nhà Trường của Tiểu Bang California (CSEA).

4.04 Hiệp Hội của Các Nhà Giáo Dục của Alum Rock (AREA).

4.05 Tổng Giám Đốc Học Khu.

4.06 Ban Hội Đồng Quản Trị/Truyền Thông/Nhận Xét.

5. VIỆC LÀM CỦA TỔNG GIÁM ĐỐC HỌC KHU VÀ VIỆC LÀM CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)

5.01 Thảo luận / Cân nhắc để Thông qua Nghị quyết số 22-22 / 23 Cho phép các cuộc họp trực tuyến / hội nghị trực tuyến từ xa của Hội đồng quản trị và các Ủy ban quận tuân theo Đạo luật Brown cho Giai đoạn Ngày 20 tháng 1 năm 2023 - Ngày 20 tháng 2 năm 2023.

5.02 Phê chuẩn Nghị quyết #26-22/23 Xác nhận với Hội đồng Giám sát của Quận Santa Clara tất cả các thủ tục tố tụng trong Cuộc bầu cử Trái phiếu Nghĩa vụ Chung vào ngày 8 tháng 11 năm 2022 (Dự luật S) và Thiết lập Giám sát của Công dân đối với Chi tiêu Trái phiếu Dự luật S.

5.03 Thông qua Nghị quyết #30-22/23 Ngày Quốc khánh Hòa giải Chủng tộc tại Học khu Alum Rock Union.

6. HÀNH CHÍNH -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin).

6.01 HÀNH ĐỘNG: Phê duyệt Báo cáo kiểm toán tài chính hàng năm 2021/2022.

6.02 Phê duyệt Báo cáo kiểm toán tài chính và thành tích hàng năm 2021/22 đối với các báo cáo về trái phiếu nghĩa vụ chung cho Dự luật J.

7. TRÁI PHIẾU--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có

thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)
7.01 Phê duyệt Phụ lục Hợp đồng với Dale Scott và Công ty về việc Hỗ trợ và Lập kế hoạch Ban đầu về việc Nhà ở cho Giáo viên-Nhân viên.

7.02 Trao Gói thầu và Hợp đồng cho #B2223-Trái phiếu 23 cho ADA/DSA tại Học viện trường Trung Tiểu Học Joseph George, trường Tiểu Học Linda Vista và Adelante I Academy.

7.03 Trao Gói thầu và Hợp đồng cho #B2223-Trái phiếu 24 cho ADA/DSA tại Trường Trung Tiểu Học William Sheppard và Trường Tiểu Học San Antonio.

7.04 Phê duyệt việc mua hai (2) Phòng học di động từ Mô-đun di động cho Adelante I và Aptitud Academy.

7.05 Phê duyệt việc mua 179 bộ lưu trữ điện UPS/Ắc quy cho các mạng trên toàn học khu. Các thiết bị này sẽ thay thế các thiết bị lỗi thời hoặc hư hỏng. Để tuân thủ Bộ luật Hợp đồng Công (PCC) 20118, Học khu đang sử dụng khoản hỗ trợ do Irvine USD phát hành - Hồ sơ dự thầu số 19/20-01 cho Thiết bị Công nghệ IT và các Thiết bị liên quan (được trao cho CDWG). Gửi bởi: Dịch vụ hỗ trợ IT, $429.739,84 đô la.

7.06 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds07 ADELANTE I PAVING.

7.07 Thông báo hoàn thành và thay đổi thứ tự cho các dự án nhỏ Asphalt Sheppard MS Project B2223-Bonds08.

7.08 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds09 Joseph George MS, Thay thế nhựa đường bởi Silicon Valley Paving, Inc.

7.09 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds11 Dự án Bảng hiệu Nhiều Trường học.

7.10 Thông báo Hoàn thành Dự án B2223-Trái phiếu15 MONUMENT SIGNS.

7.11 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds17 tại Trường Trung học Cơ sở Joseph George Thay thế nhựa đường bởi Silicon Valley Paving, Inc.

7.12 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds18 tại Thay thế nhựa đường của Học viện Adelante I.

7.13 Thông báo về việc Hoàn thành và Thay đổi Đơn đặt hàng cho Dự án B2223-Bonds19 tại Trường Tiểu học Cesar Chavez Thay thế nhựa đường bởi Silicon Valley Paving, Inc.

8. CHƯƠNG TRÌNH GIẢNG DẠY--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)

8.01 Phê duyệt danh sách chuyến đi tham quan do trường tài trợ.

8.02 Thông qua Nghị quyết Số 28-22/23 Tháng Lịch sử Người Mỹ gốc Phi.

8.03 Thông qua Nghị quyết số 27-22/23 Tết Nguyên Đán.

8.04 Thông qua Nghị quyết số 29-22/23 Tuần thử thách Lòng tốt vĩ đại.

8.05 Phê duyệt Phiếu Báo cáo Trách nhiệm của Nhà trường (SARC).

8.06 Phê duyệt Báo cáo hàng quý về các khiếu nại Đồng Bộ của Williams.

9. NHÂN SỰ--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin.)

9.01 Từ chức (Chỉ là Thông tin).

10. HỢP ĐỒNG TRÊN $100,000 -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho là thông tin.)

10.01 Phê duyệt hợp đồng với Think Together cho Niên Khóa 2022/2023. Hợp đồng này dành cho Lập trình dựa trên Nâng cao cho khoảng 100 học sinh tại Trường Tiểu học McCollam và 100 học sinh tại Học viện Nghệ thuật Truyền thông Hubbard. Đệ trình bởi: Bộ Tiểu bang và Liên bang, $116,601 đô la.

10.02 Phê duyệt hợp đồng với Think Together cho Niên Khóa 2022/2023. Hợp đồng này sẽ cung cấp Trại nghỉ Xuân kéo dài 5 ngày (9 giờ một ngày) vào những ngày không có giảng dạy cho tối đa 400 học sinh ở 4 trường (TBD). Đệ trình bởi: Bộ Tiểu bang và Liên bang, $243,121 đô la.

11. HỢP ĐỒNG GIA HẠN TRÊN $100,000 -- BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ / HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho là thông tin.)

11.01 Phê duyệt Gia hạn hợp đồng với LIFT Enrichment, Inc. cho Niên Khóa 2022-2023. Việc gia hạn hợp đồng này dành cho các hội thảo bổ sung (122 giờ) cho 440 học sinh tại các trường tiểu học khác nhau. Đệ trình bởi: Bộ Tiểu Bang và Liên bang; hợp đồng đã được phê duyệt ban đầu với số tiền là 52.500 đô la. Yêu cầu tăng số tiền $64,050 cho tổng số tiền hợp đồng là $116,550 đô la.

12. LỊCH TRÌNH ĐƯỢC CHẤP THUẬN--BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ THẢO LUẬN VÀ/HAY CÓ BIỆN PHÁP (Ban Hội Đồng Quản Trị có thể có biện pháp cho bất cứ mục nào trong phần này, trừ khi được cho chỉ là thông tin).

12.01 Phê duyệt các Hợp đồng Dịch vụ Chuyên nghiệp - Các Công ty / Tổ chức.

12.02 Phê duyệt (các) Biên bản Ghi nhớ.

12.03 Phê duyệt / Chuẩn thuận Thông báo Việc làm và Thay đổi công việc làm / Ngày 19 tháng 1 năm 2023.

12.04 Phê duyệt Chấp nhận các Khoản đóng góp.

12.05 Phê duyệt các hoạt động gây quỹ.

12.06 Chuẩn thuận nhận quà từ nhà cung cấp & biên lai nhận tiền.

12.07 Phê duyệt Chấp nhận Thông báo Tài trợ/Giải thưởng.

12.08 Số học sinh ghi danh hiện tại (Chỉ thông tin).

13. BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI

13.01 BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI: Ban Hội Đồng Quản Trị sẽ họp Buổi Họp Không Công Khai vào khoảng 9:00 p.m. Buổi Họp Công Khai sẽ bắt đầu sau khi Buổi Họp Không Công Khai kết thúc.

13.02 CÔNG BỐ VÀ NHẬN XÉT CỦA CÔNG CHÚNG VỀ CÁC MỤC ĐƯỢC THẢO LUẬN TRONG BUỔI HỌP KHÔNG CÔNG KHAI (Luật Chính Phủ Đoạn 54957.7).

13.03 HỘI NGHỊ VỚI TƯ VẤN PHÁP LUẬT--Tranh tụng dự kiến: tiếp xúc đáng kể với tranh tụng theo đoạn (2) hoặc (3) của tiểu mục (d) của Bộ luật Chính phủ Mục 54956.9: Bốn (4) trường hợp tiềm ẩn.

13.04 HỘI THẢO VỚI HỘI ĐỒNG PHÁP LÝ — VỤ KIỆN TỤNG HIỆN CÓ (Đoạn (1) của tiểu khoản (d) của Mục 54956.9): CTG Construction, Inc. v. Alum Rock Union Elem. Học Khu, Tòa Thượng Thẩm Quận Santa Clara vụ án số. 20CV367630; Trường tiểu học Alum Rock Union kiện Karen Martinez, Tòa Thượng Thẩm Quận Santa Clara vụ kiện số. 21CV381923; Trường tiểu học Alum Rock Union kiện Dolores Marquez, Tòa Thượng thẩm Quận Santa Clara vụ kiện số. 20CV372554; Học khu Alum Rock Union Elementary School District v. Esau Herrera, Santa Clara County Superior Court case no. 21CV382117 Leal & Trejo, APC kiện Alum Rock Union Elem. Sch. Quận, Tòa Thượng thẩm Quận Santa Clara vụ án số. 19CV356647; Liên minh Alum Rock Elem. Sch. Quận v. Del Terra Real Estate Services, Inc., Vụ án số của Tòa Thượng thẩm Quận San Mateo. 20-CIV-02466.

13.05 HỘI THẢO THƯƠNG LƯỢNG VỚI NGHIỆP ĐOÀN LAO ĐỘNG, TỔ CHỨC NGƯỜI LAO ĐỘNG: AREA (Alum Rock Educators Association); Người đàm phán của Học khu: (1) Hilaria Bauer, Ph.D., Giám đốc học khu; (2) Cesar Torrico, Trợ lý Giám đốc, Nhân sự; (3) Kolvira Chheng, Trợ lý Giám đốc, Kinh doanh; (4) Jess Serna, Trưởng đoàn đàm phán.

13.06 Kỷ luật / Sa thải / Miễn nhiệm Nhân Viên Công chức (Bộ luật Chính phủ Mục 54957).

14. BUỔI HỌP CÔNG KHAI BẮT ĐẦU – DÙNG ZOOM CHO BUỔI HỌP TRÊN MẠNG

14.01 BÁO CÁO VỀ BIỆN PHÁP ĐÃ THỰC HIỆN TRONG PHẦN HỌP KÍN.

15. NHỮNG MỤC ĐƯỢC VIẾT CHO TỜ CHƯƠNG TRÌNH CỦA BAN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ TRONG TƯƠNG LAI

15.01 Đề Nghị từ Ban Hội Đồng Quản Trị và/hay từ công chúng. Đề nghị phải được viết bằng văn bản gửi cho Tổng

Giám Đốc Học Khu hay người được chỉ định với các tài liệu có liên quan và các thông tin khác, phải được nhận ít nhất là một tuần trước buổi họp đã được định sẵn. Các đề nghị nộp gần ngày kề cận buổi họp thì sẽ được dời lại vào buổi họp tới để có đủ thời gian duyệt xét và tham khảo. BB9322

16. KẾT THÚC

16.01 Chủ Tịch kết thúc buổi họp.

17. (CÁC) BUỔI HỌP TỚI

17.01 Ngày 9 tháng 2 năm 2023 (Niên Học 2022-2023).